

Terms & Conditions 條款及細則

English	中文
Period: Within 12 months from the date of issue / renewal	使用期限: 由續期 / 簽發日期起 12 個月內
Each Museum Pass admits the Pass holder only.	每證只限持證人使用。
Members must present the "Friends of HKMM" membership card for admission to the Museum.	申請人須出示「香港海事博物館之友」會員證方可進入博物館參觀。
The membership card is non-transferable. Card holders may be required to produce identity documents/ proof and proof of eligibility for the concession/ if applicable upon admission.	會員證不得轉讓。持證人於入場時或須出示身份證明文件。
The membership card is neither returnable nor refundable once issued.	會員證一經發出，概不退換或退款。
Loss of the membership card should be reported to the Museum immediately. A replacement/re-issue of card will be charged with the following fee: HKD 50	如遺失會員證，請即時到博物館報失。補領/重發新證每張費用如下： HKD 50
Members may renew their cards at our museum below upon expiry.	會員可於會員證有效期屆滿時到博物館辦理續證手續。
Members should comply with the Museum Regulation and house rules of HKMM.	會員須遵守各博物館規例及規則。
All the privilege offers are not for re-sale, non-transferable, non-refundable and non-exchangeable, either in whole or in part, for cash or any other items.	所有優惠均不可轉售、轉讓、退款或交換。
The Museum may from time to time change the opening hours of the Museum, close any part of them temporarily and/or suspend or cancel any exhibition (whether permanent or special), without prior notice and without refund or compensation, due to repair, maintenance, inclement weather or special events, to ensure safety, security or order or any circumstances the Chief Executive considers so required.	博物館可基於以下原因：維修、保養、惡劣天氣或特備節目，或為保障安全、治安或秩序，或博物館館長認為有需要的任何情況下，不時更改博物館的開放時間、暫停開放博物館或其任何部分及/或暫停或取消任何展覽（不論常設或專題），而不作事先通知，並毋須退款或作出任何賠償。
In the event of any dispute regarding these Terms and Conditions and all other matters relating to the privilege offers, the interpretation and decision of the Museum shall be final and conclusive.	如對所有優惠有關的條款及細則及其他事宜有任何爭議，博物館保留就爭議的任何問題之解釋權及最終決定權。
The Museum reserves the right to amend these Terms and Conditions or to suspend or terminate	博物館有權隨時修訂有關優惠條款及細則，暫停或終止各項優惠而不作事先通知。

<p>the privilege offers at any time without any prior notice.</p>	
<p>Personal Data (Privacy) Ordinance Notification</p> <p>The personal data provided by means of this form will be used solely for the application of the Friends of HKMM and membership notification. Members may receive our marketing and promotional information about our activities, events and news from time to time. Provision of this data is entirely voluntary but failure to do so will render us unable to process your application. If you no longer wish to receive any marketing and promotional information from us, please email your request to info@hkmaritimemuseum.org or post it to: Central Pier No. 8, Hong Kong. You may submit a data request access and correction to our Executive Officer via email willycheung@hkmaritimemuseum.org.</p>	<p>個人資料 (私隱) 條例通知</p> <p>申請人所提供的資料，只供申請香港海事博物館之友及會員通訊之用。會員將會適時接收有關本館的活動、節目、最新消息等宣傳及推廣訊息。提供此個人資料純屬自願性質，但拒絕提供此個人資料，將令我們未能進一步處理閣下之入會申請。如閣下不願繼續收取本館所發出的宣傳及推廣資訊，請經電郵 info@hkmaritimemuseum.org 或郵寄至中環八號碼頭通知我們。如欲查閱或更改個人資料，請經電郵 willycheung@hkmaritimemuseum.org 聯絡本館行政主任。</p>